

# CHINA



# MAIL

Established February, 1845.

With which is incorporated The "Hongkong Evening Mail and Shipping List." Published every Evening.

VOL. XXXV. No. 4943. 號二十月五年九十七百八千一英

HONGKONG, MONDAY, MAY 12, 1879.

日二十月三年卯己

Price, \$24 PER ANNUM.

## AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON:—F. ALGAR, 8, Clement's Lane, Lombard Street, GEORGE STREET & CO., 30, Cornhill, GORDON & GORON, Ludgate Circus, E. C. BATES, HENDY & CO., 4, Old Jewry, E. C. SAMUEL DRAGON & CO., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE:—LEON DE ROENT, 19, Rue Monnaie, Paris.  
NEW YORK:—ANDREW WIND, 133, Nassau Street.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND:—GORDON & GORON, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally:—BARN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE AND STRAITS:—SAYLE & CO., Square, Singapore. C. HEINZ & CO., Manila.

CHINA:—Messrs. A. A. DE MELO & Co., Suva, CAMPELL & Co., Amoy, WILSON, NICHOLLS & Co., Foochow, HENDY & Co., Shanghai, LANE, CHAWFORD & Co., and KELLY & WATSON, Yokohama, LANE, CHAWFORD & Co.

## BANKS.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

Paid-up Capital, 5,000,000 Dollars.  
Reserve Fund, 1,300,000 Dollars.

## COURT OF DIRECTORS.

Chairman—W. H. FORBES, Esq.  
Deputy Chairman—HON. W. KESWICK, Esq.  
E. R. BELLING, Esq.  
H. L. DALRYMPLE, Esq.  
H. HOPKINS, Esq.  
A. MUIR, Esq.

## CHIEF MANAGER.

Hongkong, THOMAS JACKSON, Esq.  
MANAGER.  
Shanghai, E. W. CAMERON, Esq.  
LONDON BANKERS.—London and County Bank.

## HONGKONG.

## INTEREST ALLOWED.

ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

For Fixed Deposits:—  
For 3 months, 3 per cent. per annum.  
" 6 " 4 per cent. " "  
" 12 " 5 per cent. " "

## LOCAL BILLS DISCOUNTED.

Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.

Drafts, granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON,  
Chief Manager.

Offices of the Corporation,  
No. 1, Queen's Road East.  
Hongkong, February 15, 1879.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

## RATES OF INTEREST ALLOWED ON FIXED DEPOSITS.

At 3 months' notice 3½ per Annum.  
" 6 " " 4½ " "  
" 12 " " 5½ " "

On Current Accounts at Rates which can be ascertained at their Office.

D. A. J. CROMBIE,  
Acting Manager.

Oriental Bank Corporation,  
Hongkong, November 23, 1878.

CHARTERED BANK OF INDIA, AUSTRALIA, AND CHINA.

CAPITAL, 2,000,000.  
RESERVE FUND, 1,150,000.

## BANKERS.

THE BANK OF ENGLAND.

THE CITY BANK.

THE

NATIONAL BANK OF SCOTLAND.

THE BANK'S BRANCH in HONGKONG grants Drafts on London and the Chief Commercial places in Europe and the East; buys and receives for collection Bills of Exchange, and conducts all kinds of Banking and Exchange Business.

## RATES OF INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.

On Current Accounts, 2 per cent. per annum on the daily balance.

On Fixed Deposits.

For 3 months, 3 per cent. per annum.  
" 6 " 4 per cent. "  
" 12 " 5 per cent. "

## Auctions.

### PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions to sell by Public Auction, ON

### WEDNESDAY,

the 14th May, 1879, at 2 p.m., at his Sales Room, Queen's Road,—

### THE RARE AND VALUABLE

collection of

CHINESE & JAPANESE CURIOS, formed by THOS. ARNOLD, Esq.,

Comprising:—Bronzes, Old Szechow, Kioto and Yeddo Gold Lacquer, Carved Ivory Netsukis, Old Satsuma, Banks and Kanga Ware, Nankin and Japan Blue and White Porcelain, an Unique collection of Old Japanese No-dancers Masks, a selection of Fine Old Scrolls, Paintings.

Catalogues will be issued, and the whole to be on view on and after Monday, the 12th instant.

### TERMS OF SALE.—As customary.

J. M. ARMSTRONG,

Hongkong, May 7, 1879. my14

### PUBLIC AUCTION.

TO BE SOLD BY PUBLIC AUCTION, shortly, on a day to be hereafter named, unless previously disposed of by private contract,—

THE HONGKONG DISTILLERY, Situate at East Point, Hongkong, now in Complete Working Order, and Capable of Distilling upwards of 2,000 Gallons daily. The Property is of a most valuable nature, comprising THREE

PIECES OF GROUND close to the water, viz.:—Inland Lots Nos. 749, 781 and 782, with the Substantially Built DWELLING HOUSE and BUSINESS PREMISES, erected specially for the purpose only a few years since, together with the MACHINERY, ENGINES, STILL, VATS, STOCK, and TRADE FURNITURE and FITTINGS.

For further Particulars, apply to

Messrs SHARP, TOLLER, and JOHNSON,

Solicitors, Supreme Court House, Hongkong.

Hongkong, March 5, 1879.

### Notice of Firms.

### NOTICE.

THE Business of the Undersigned will in future be conducted under the Firm of SHARP and DANEY.

SHARP & Co.,

Estate Agents and Valuers.

WILLIAM DANBY, C. E.,

Architect and Surveyor.

No. 6, QUEEN'S ROAD CENTRAL, lately occupied by Messrs E. D. SASSOON & Co.

Hongkong, April 17, 1879. my17

### NOTICE.

MR. THOMAS WILLIAM WRIGHT is authorised to SIGN our Firm per Procuration from this Date.

SAYLE & Co.

Hongkong, May 6, 1879. jn6

### NOTICE.

THE INTEREST AND RESPONSIBILITY of Mr. WALTER SCOTT FITZ, in our Firm in Hongkong and China, ceased on the 31st December last.

Mr. CHARLES VINCENT SMITH is admitted a Partner from this Date.

RUSSELL & Co.

Hongkong, January 1, 1879. jn1

### NOTICE.

MR. JAMES ANDERSON, formerly Manager of the Foochow Dock, has this Day been admitted a Partner in our Firm.

J. INGLIS & Co.,

Victoria Foundry, Wanchai.

Hongkong, April 1, 1879. jn8

### NOW READY.

A CHINESE DICTIONARY IN THE CANTONESE DIALECT. Parts I. and II., A to M, with Introduction. Royal 8vo., pp. 404.—By ERNEST JOHN EITZ, Ph.D. Tubingen.

Price: FIVE DOLLARS, OF TWO DOLLARS AND A HALF per Part.

To be had from Messrs LANE, CHAWFORD & Co., Hongkong and Shanghai; and Messrs KELLY & WATSON, Shanghai.

Hongkong, March 1, 1879.

## For Sale.

### FOR SALE.

EUGENE RIMMEL'S TROPICAL FLOWER WATER.



SUPERIOR TO ALL SIMILAR PREPARATIONS.

VOGEL & Co.,

Sole Agents for China.

Hongkong, February 19, 1879. my10

### FOR SALE OR TO LET.

WITH immediate Entry, That BUNGALOW at the VICTORIA GAP known as Capt. THOMSON'S BUNGALOW.

Apply to

G. O. SCOTT,

Oriental Bank.

Hongkong, May 6, 1879. my13

## FOR SALE.

THE British Iron Barque "BEN-CLUTHA," 907 Tons Register, as she now lies at anchor in CHEFOO Harbour.

For Particulars, &c., apply to

Messrs H. FIETAS & Co., Chefoo.

Hongkong, April 28, 1879. my28

## WASHING BOOKS.

(In English and Chinese.)

WASHERMAN'S BOOKS, for the use of Ladies and Gentlemen, are now ready at this Office.—Price, \$1 each.

CHINA MAIL Office.

## Intimations.

THE HONGKONG FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

### NOTICE TO SHAREHOLDERS.

NOTICE is hereby given that an EXTRAORDINARY GENERAL MEETING of Shareholders will be held at the Company's Office, situate at No. 7, Queen's Road, Hongkong, at 8 p.m. on TUESDAY, the 20th instant, for the purpose of confirming such Special Resolution passed the Day.

Dated the 6th day of May, 1879.

JARDINE, MATHESON & Co.,

General Managers.

my20

### G. FALCONER & Co.,

WATCH AND CHRONOMETER MANUFACTURERS, AND JEWELLERS.

NAUTICAL INSTRUMENTS, CHARTS AND BOOKS.

48, Queen's Road Central.

Hongkong, April 21, 1879. my20

## PHOTOGRAPHY.

C. POPPELBAUM begs to announce to the Community of Hongkong that he has taken over the BUSINESS of Mr. H. SCHUBERT—well known in Hongkong—and is prepared to take PHOTOGRAPHS daily from 8 a.m. till 1 p.m. Having previously been employed by Mr. SCHUBERT, and had long experience in some of the most Celebrated Studios in Europe, he will take any Work in PHOTOGRAPHY, and is able to guarantee satisfaction to all who favour him with their Patronage. Photographs enlarged to life-size and finished in Artistic Style. Any Pictures not meeting with the approval of Patrons will not be charged for.

### PHOTOGRAPHIC STUDIO,

Wyndham Street.

Hongkong, April 21, 1879. my21

### YANGTZE INSURANCE ASSO-

### CIATION.

### NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Directors have declared an EXTRA DIVIDEND of FIVE PER CENT. on Shareholders Capital, payable at the Office of the Secretaries, on the 28th instant, to SHAREHOLDERS of Record on the 21st instant.

By Order of the Directors,

RUSSELL & Co.,

Secretaries.

Shanghai, 15th April, 1879. my23

## NOTICE.

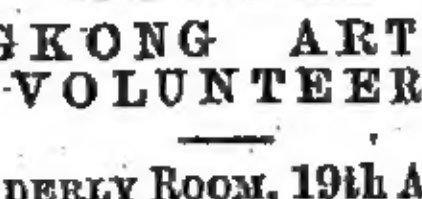
FROM the 1st of OCTOBER, Dr. EASTLAKE will receive his PATIENTS at his new DENTAL ROOMS, No. 50, QUEEN'S ROAD CENTRAL, over the MEDICAL HALL.

Hongkong, September 23, 1878.

## Intimations.

### FOR SALE.

HONGKONG ARTILLERY VOLUNTEERS.



ORDERLY ROOM, 19th April, 1879.

It is notified that the DRALES at present in course will be altered until further Orders to TUESDAYS and FRIDAYS, and not, as heretofore, viz., TUESDAYS and THURSDAYS.

A. COXON,

Captain-Commandant H. K. A. V.

CONSULADO DE ESPAÑA EN HONGKONG.

DEBENDOSE efectuar algunas reparaciones en el Aviso Español "MAN-QUES DEL DUERO;" a saber: la colocacion de una helice y LIMPIAR los FONDOS, se previene a los que deseen efectuar dichas obras, que se admitiran proposiciones al efecto hasta el dia 16 del corriente a las 11½ A.M., en la Cancilleria de este Consulado.

Las proposiciones estaran arregladas a un modelo anexo al pliego de condiciones, que se halla de manifiesto en este Consulado y a bordo del expresado Aviso.

Hongkong, 9 de Mayo 1879.

El Consul de España,

A. MENCARINI.

my16

### HONGKONG WHARF & GODOWNS

### STORAGE.

GOODS RECEIVED on STORAGE at Moderate Rates, in FIRST-CLASS GODOWNS, under European supervision; and VESSELS Discharged alongside the WHARF, on favorable Terms, with quick despatch.

MEYER & Co.,

Proprietors.

Hongkong, November 29, 1878. my20

## NOTICE.

MR. EDWARD BURNIE will Conduct my BUSINESS of MARINE SURVEYOR during my temporary absence from the Colony.

R. H. CAIRNS.

Club Chambers, Hongkong, May 6th, 1879. jn6

### YANGTZE INSURANCE ASSO-

### CIATION.

## NOTICE.

IN accordance with the Articles of Agreement, the Directors have declared a DIVIDEND to POLICYHOLDERS for the FIFTEEN MONTHS ending 31st December 1878, of THIRTY-THREE PER CENT. ON THE NET PREMIA CONTRIBUTED; payable at our OFFICE on and after the 15th instant.

POLICYHOLDERS are requested to send in particulars of their Contributions.

By Order of the Directors,

RUSSELL & Co.,

Agents.

Hongkong, May 5, 1879.

## DENTAL NOTICE.

DR. ROGERS will visit SHANGHAI during the Summer Months, leaving HONGKONG on the 1st of April next, and returning about 1st November.

Hongkong, February 10, 1879.

## Shipping.

### Steamers.

### FOR FOOCOW (DIRECT.)

The Steamship "GLENALLOCH," Captain TAYLOR, will be despatched for the above Port on WEDNESDAY, the 14th instant, at Daylight.

For Freight or Passage, apply to

JARDINE, MATHESON & Co.

Hongkong, May 10, 1879. my14

FOR SINGAPORE, SYDNEY AND MELBOURNE.

(Calling off the usual Coast Ports, and taking through Cargo and Passengers for New Zealand.)

The Eastern and Australian Mail Steam Co.'s Steamer "NORMANBY," Captain EMMS, will be despatched as above on THURSDAY, the 16th instant, at 2 p.m.

For Freight or Passage, apply to

GIBB, LIVINGSTON & Co., Agents.

Hongkong, May 9, 1879. my15

## Shipping.

### Steamers.

FOR SINGAPORE, PENANG AND CALCUTTA.

The Steamship "VENICE," P. L. RHODE, Commander, will be despatched for the above Ports on SATURDAY, the 17th inst., at 3 o'clock.

For Freight or Passage, apply to

JARDINE, MATHESON & Co.

Hongkong, May 8, 1879. my17

FOR SINGAPORE, PENANG AND CALCUTTA.

The Steamship "JAPAN," Capt. T. S. GARDNER, will leave for the above Ports on SATURDAY, the 17th inst., at 3 p.m.

For Freight or Passage, apply to

DAVID SASSOON, SONS & Co., Agents.

Hongkong, May 8, 1879. my17

## NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Company's Steamship

"TIGRE,"

Commandant CHAMPEAUX, will be despatched for SHANGHAI shortly after her arrival from Europe.

G. DE CHAMPEAUX,

Agent.

Hongkong, May 3, 1879.

## NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANCAIS.

The Company's Steamship

"TIGRE,"

Commandant LE FONTAINE, will be despatched for YOKOHAMA shortly after the arrival of the next French



## Notices to Consignees.

## COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

## NOTICE TO CONSIGNEES.

CONSIGNEES of the following Cargo are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for counter-signature, and take immediate delivery. This Cargo has been landed and stored at their risk and expense.

No Fire Insurance has been effected.  
G. DE CHAMPEAUX,  
Agent.

Ex "Yangtze."

H. L. c/o Mr A. Marty, No. 1, 1 case Arms, from Marseilles.

Ex "Andary."

Lieut. Joubert, Hanoi, 2 cases Wax, from Saigon.

Ex "Iraoudy."

IY No. 1309, Mr Ivie, 1 case Wine, from Marseilles.

Hongkong, April 24, 1879.

## Intimations.

## NEWS FOR HOME.

## The England China Mail.

(The oldest Overseas Paper in China.)  
PUBLISHED AT THE "CHINA MAIL" OFFICE  
IN TIME FOR THE ENGLISH MAIL.

Containing from 72 to 84 columns of closely printed matter.

THIS Mail Summary is compiled from the Daily China Mail, is published twice a month on the morning of the English Mail's departure, and is a record of each fortnight's current history of events in China and Japan, contributed in original reports and collated from the journals published at the various ports in those countries.

It contains Shipping news from Shanghai, Hongkong, Canton, &c., and a complete Commercial Summary.

Subscription, 50 cents per Copy (postage paid 50 cents.) \$12 per annum (postage paid \$12.50.)

Orders should be sent to GEO. MURRAY BAIN, China Mail Office, 2, Wyndham Street, not later than the evening before the departure of the English Mail Steamer.

Terms of Advertising, same as in Daily China Mail.

## NOTICE.

THE Interest and Responsibility of the Undersigned in the Chinese Mail, 華字日報 (Wah Tse Yat Po), ceased from the 1st August, 1877.

CHUN AYIN.

Hongkong, April 6, 1878.

## NOTICE.

IN Reference to the above, the Undersigned has LEASED the Chinese Mail from the 1st August, 1877, and has engaged the services of Mr LEONG YOK CHUN, as Translator and General Manager of the newspaper, which under its new regime will be found to be, as hitherto, an excellent medium for advertising, especially as the Manager is able to devote his whole attention to the conduct of the Newspaper.

KONG CHIM.

Lessee of the Hongkong Chinese Mail.  
Hongkong, April 6, 1878.

## Not Responsible for Debts.

Neither the Captain, the Agents, nor Owners will be Responsible for any Debt contracted by the Officers or Crew of the following Vessels, during their stay in Hongkong Harbour:

GOLDEN FLEECES, British barque, Capt. James Wiltshire.—Gilmann & Co.  
ONIDA, British ship, Captain S. Olyma.—Gibb, Livingston & Co.

ALEXA, British barque, Captain George Robb.—Jardine, Matheson & Co.

ANNE W. WESTON, American barque, Captain E. O. Winsor.—Order.

VERVUS, American barque, Captain F. W. Call.—Order.

JOHN R. STANHOPE, American barque, Capt. H. G. Pillsbury.—Arnold, Karberg & Co.

FLEURS CASTLE, British steamer, Capt. Kilder.—Adamson, Bell & Co.

ARVILL, British steamer, Captain D. Scott.—Jardine, Matheson & Co.

## To-day's Advertisements.

## IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG IN BANKRUPTCY.

NOTICE.—HO KWONG MING, lately a Student at the Central School, and at present out of employ, residing at No. 92, Hollywood Road, Victoria, in the Colony of Hongkong, having been adjudged Bankrupt under a Petition for adjudication in Bankruptcy, filed in the Supreme Court of Hongkong, on the 3rd day of May, A.D. 1879, is hereby required to surrender himself to the Honorable CHASLES BURNES PUNKET, the Registrar of the said Court, at the first Meeting of Creditors to be held by the said Registrar, on MONDAY, the 15th day of May, 1879, at 11 o'clock in the forenoon precisely, at the Office of the Registrar of the said Court.

The said Hon. CHARLES BURNES PUNKET is the Official Assignee, and Messrs TRAVERS & BOWMAN are the Solicitors in the Bankruptcy.

A Public Sitting will hereafter be appointed by the said Court for the said Bankrupt to pay his Final Examination, and to make application for his discharge, of which sitting, notice will be given in the Hongkong Government Gazette.

At the first Meeting of Creditors, the Registrar will receive the Proofs of the debts of Creditors, and the Creditors may elect to be Assignees of the Bankrupt's Estate and Effects.

C. B. PUNKET,

Registrar.

Filed the 4th day of May, 1879. my13

## To-day's Advertisements.

## NOTICE.

THE following in the Description of a EUROPEAN who DIED at the GOVERNMENT CIVIL HOSPITAL this Morning. The Body now lies in the Hospital for identification.—Age 35 or 40 years; Complexion, fair; Hair, dark brown; Whiskers, reddish; Eyes, grey; Height, about 5 feet 7 inches. Linen marked J. O., and JOHN CAMPBELL is tattooed on one Arm.

Hongkong, May 12, 1879. my15

## FOR HOIHOW AND HAIPHONG.

The Departure of the Steamship "ATLANTA," for the above Ports has been unavoidably POSTPONED until WEDNESDAY, the 14th instant, at Daylight.

For Freight or Passage, apply to MEYER & Co.

Hongkong, May 12, 1879. my14

## FOR SWATOW, AMOY &amp; FOOCHOW.

The Steamship "KWANGTUNG," Capt. PURCHARD, will be dispatched for the above Ports on THURSDAY, the 15th inst., at Noon.

For Freight or Passage, apply to DOUGLAS LARPAK & Co.

Hongkong, May 12, 1879. my15

## SHIPPING.

## ARRIVALS.

May 11, Henrik Ibsen, Norwegian barque, 274, K. L. Daa, Bangkok April 10, Rice.—EDWARD SCHUELLER & Co.  
May 11, Gleniffer, British steamer, 1411, David Graham, Saigon May 7, Rice.—JARDINE, MATHESON & Co.  
May 11, Yangtze, British steamer, from Canton.  
May 12, Penodo, British steamer, 650, Cain, Saigon May 7, Rice.—MELCHERS & Co.

## DEPARTURES.

May 11, Chintung, for Canton.  
11, Douglas, for Coast Ports.  
11, Manuel, for Manila.  
11, Casador, for Manila.  
11, City of Santiago, for Saigon.  
12, Wolf, for gunboat, for Swatow.  
12, Yangtze, for Shanghai.  
12, Ashuelot, U.S. G.-S., for Swatow.

## CLEARED.

Carriek Castle, for Manila.  
Republic, for Honolulu.  
Eua Fan, for Bangkok.  
Florence Nightingale, for Whampoa.  
Maharajah, for Saigon.

## PASSENGERS.

ARRIVED.  
Per Gleniffer, from Saigon, 82 Chinese.  
DEPARTED.  
Per Douglas, for Amoy, Mr and Mrs J. B. Coughtrie and family, and Miss Rogers; for Foochow, Mr and Mrs Barton and family, and Mr A. J. M. Inverarity.  
Per Yangtze, for Shanghai, 2 Europeans, and 110 Chinese.

## TO DEPART.

Per Bus Pan, for Bangkok, 2 Chinese.  
Per Maharajah, for Bangkok, 20 Chinese.

## SHIPPING REPORTS.

The British steamer Gleniffer reports: First part light N.E. winds and fine weather, from Cape Padaran strong S.W. monsoon and fine weather.

The British steamer Penodo reports: Moderate Southerly and South-westerly winds in first part, with brisk S.W. winds in latter part of voyage; fine throughout.

## POST OFFICE NOTICES.

## MAILS will close:—

For SAIGON.—Per Maharajah, at 11.30 a.m. To-morrow, the 13th inst.

For HOIHOW & HAIPHONG, (with Mails for Pakhoi and Hanoi).—Per Atlanta, at 5 p.m. To-morrow, the 13th inst., instead of as previously notified.

For FOOCHOW.—Per Gleniffer, at 5 p.m., on Tuesday, the 13th inst.

For SWATOW, AMOY, & FOOCHOW.—Per Kwangtung, at 11.30 a.m., on Thursday, the 15th inst.

For SAIGON.—Per Scotland, at 4.30 p.m., on Thursday, the 15th inst.

For STRAITS SETTLEMENTS, AND CALCUTTA.—Per Venice and Japan, at 2.30 p.m., on Saturday, the 17th inst.

MAILS BY THE FRENCH PACKET.—The French Contract Packet Sindh will be despatched on TUESDAY, the 13th inst., with Mails to and through the United Kingdom and Europe, via Naples, to Saigon, Straits Settlements, Batavia, Borneo, Ceylon, India (via Madras), Australia, New Zealand, Tasmania, Fiji, Aden, Socotra, Reunion, Mauritania, Senegal, and Alexandria. This is the best opportunity for forwarding Correspondence to E. Africa, the Cape, St. Helena, and Ascension.

MAILS BY THE TORRES STRAIT PACKET.—The Australian Contract Packet Normanby will be despatched from Hongkong, on THURSDAY, the 15th inst., with Mails for Singapore, Thursday Island, Cooktown, Cleveland Bay, Bowen, Koppell Bay, Brisbane, Sydney, Tasmania, New Zealand, Fiji, and Melbourne.

Correspondence can be Registered till 1.15 p.m.

The Mails will be closed at 1.30. Stipulations will be made on board with 15 cents late fee till time of departure.

Correspondence for Southern and Western Australia can be sent by this route if desired, but at a general rate it is better to send it via Galle.

Hongkong, May 1, 1879. my15

## MAILS BY THE BRITISH PACKET.

The British Contract Packet Gleniffer, will be despatched on TUESDAY, the 20th inst., with Mails to and through the United Kingdom and Europe, via Brindisi or Southampton, to the Straits Settlements, Batavia, Borneo, Ceylon, India, Aden, Egypt, Malta, and Gibraltar.

N.B.—This Packet carries no mails for the Australian Colonies, E. or S. Africa, nor for Mauritius.

## HOURS OF CLOSING.

THE CONTRACT MAILS.

The following hours are observed in closing Mails, &c., by both the British and French Contract Packets:—

Day before departure.—5 p.m.—Money Order Office closes; Post Office closes except the Night Box, which remains open all night.

Day of departure.—7 a.m.—Post Office opens.

10 a.m.—Registry of Letters ceases. Posting of all printed matter and patterns ceases.

11 a.m.—Mails closed, except for Late Letters.

11.10 a.m.—Letters may be posted with Late Fee of 15 cents until 11.30 a.m.—when the Post Office Closes entirely.

11.40 a.m.—Late Letters may be posted on board the packet with Late Fee of 15 cents until time of departure.

MAILS BY THE UNITED STATES PACKET.

The United States Mail Packet City of Tokio, will be despatched on TUESDAY, the 20th inst., with Mails for Japan, San Francisco, and the United States, which will be closed as follows:—

2.15 p.m.—Registry of Letters ceases.

2.30 p.m.—Post Office closes, but Letters (except for Non-Union Countries) may be posted on board the Packet with Late Fee of 15 cents extra. Postage until the time of departure.

Correspondence for Non-Union West Indies (except the Bahamas and Hayti), Monte Video, Paraguay, and Uruguay can no longer be sent by this route.

Hongkong, May 8, 1879. my20

MAILS BY THE UNITED STATES PACKET.

The United States Mail Packet Alaska will be despatched on MONDAY, the 20th inst., with Mails for Japan, San Francisco, and the United States, which will be closed as follows:—

2.15 p.m.—Registry of Letters ceases.

2.30 p.m.—Post Office closes, but Letters (except for Non-Union Countries) may be posted on board the Packet with Late Fee of 15 cents extra. Postage until the time of departure.

Correspondence for Non-Union West Indies (except the Bahamas and Hayti), Monte Video, Paraguay, and Uruguay can no longer be sent by this route.

Hongkong, May 8, 1879. my20

## Shipping Intelligence.

The following corrected from the latest London and Colonial Papers, &c.:—

## VESSELS TO ARRIVE.

AT HONGKONG.

When	Name	From
Oct.	Ernst	Antwerp
16	Rosine	Cardiff
19	Hermann	Brem

When	Name	From
Nov.	29, Rosaire	Cardiff
Dec.	18, Blenheim	Flushing
23	Glamis Castle	Cardiff

When	Name	From
Feb.	2, Vale o' Don	Antwerp
12	Edward Barrow	Hamburg
18	South American	Penarth
19	Vigilant	Cardiff
22	Grosfurst Constantine	Hamburg
23	Agnes Muir	London
23	Monte Rosa	Cardiff
23	G. O. Truett	Cardiff
25	Patroclus (s.)	Liverpool

When	Name	From
Mar.	4, Chocorus	London (via Cardiff)
	5, Windhover	London
	7, Cadiz (s.)	Liverpool
	14, John A. Briggs	Liverpool

LOADING FOR CHINA AND JAPAN PORTS.  
At London.—Steamers via Suez Canal.  
Gleniffer. Glenroy.

Shipping Agents.  
Carriek. Agnes Muir.  
Abbey Town. Ross.  
Whiteadder. Werra.

At Liverpool.  
Anchises (s.) Adam M. Simpson.  
Achilles (s.) Stentor (s.)

## General Memoranda.

WEDNESDAY, May 14:—

Daylight.—Gleniffer leaves for Heliow, &c.

2 p.m.—Sale of Curios at Mr J. M. Armstrong's Sales Rooms.

THURSDAY, May 15:—

Noon.—Kwangtung leaves for Coast Ports.

2 p.m.—Normanby leaves for Singapore, &c.

FRIDAY, May 16:—

Tenders for Repairs of the Spanish Gunboat Marques del Duero, will be received at the office of the Spanish Consul until 11.30 a.m.

6 p.m.—Meeting of Penitents Lodge.

SATURDAY, May 17:—

8 p.m.—Venice and Japan leave for Singapore, &c.

9 p.m.—Meeting of Victoria Lodge.

SUNDAY, May 18:—

Noon.—English Mail leaves for Ports of Call and Europe.

3 p.m.—American Mail leaves for Yokohama and San Francisco.

8 p.m.—Confidential Meeting of Hongkong Fire Insurance Company.

MONDAY, May 19:—

8 p.m.—Alaska leaves.

WEDNESDAY, May 20:—

Dividend of 1% on Shares of Yangtze Insurance Association, payable at the office of Russell & Co.

SATURDAY, May 21:—

8 p.m.—Occidental & Oriental S. S. Co.'s Steamer leaves for Yokohama and San Francisco.

## MEMOS. FOR TO-MORROW.

## Shipping.

Noon.—French Mail leaves for Ports of Call and Europe.  
Goods per Breconshire undelivered after this date subject to rent.

## THE

## HONGKONG DISPENSARY.

Established A.D. 1841.

## 香港大藥房

A. S. WATSON & Co.,  
FAMILY & DISPENSING CHEMISTS,  
WHOLESALE AND RETAIL DRUGGISTS,  
IMPORTERS

OF  
DRUGGISTS' Sundries, Nursery Requir.,  
SIZES, TOILET REQUISITES, ENGLISH,  
AMERICAN, AND FRENCH PATENT  
MEDICINES.

## MANUFACTURERS.

Soda Water, Lemonade, Tonic Water,  
Gingerade, Potass Water, Sarsaparilla,  
Water, and other Aerated Waters.

The Manufactory is under direct and continuous European Supervision.

Hongkong, June 1, 1876.

The publication of this issue commenced at 7.50 p.m.

THE CHINA MAIL.

HONGKONG, MONDAY, MAY 12, 1879.

WE much regret that our duty, as public journalists, renders it necessary for us again to call the attention of our readers to that humiliating exhibition of puritism which last week defaced the columns of our Government Gazette. We can scarcely imagine that the information at the disposal of Sir Michael Hicks-Beach is so meagre, that he will attach serious importance to the statements, that the address was presented by the "Chinese Community," who "uses good enough to take" the Governor's advice, and that attached to it "is the largest number of seals or signatures of Chinese shops or firms that has been appended to any document of the kind in this Colony;" but we object very strongly to statements being made by the head of our Executive, or on his authority, which, owing to the suppression of material facts, are calculated to mislead, add our objection is founded not so much upon the mischief that may be caused in particular instances, as upon the inconvenience and uncertainty which will be introduced into the general conduct of public affairs, if we are compelled to abandon our formerly well-grounded belief in the perfect accuracy of "official utterances." In our former articles, we have conclusively proved that it is, in no sense, true that the address emanated from the Chinese community. It may be verbally correct to say that a large number of signatures is appended to it than has ever been attached to any similar document, but it is no less the case that no similar document has ever been previously prepared, and that it has been reserved for Mr Hennessy to discover that antagonism of conflicting interests, of the existence of which we were in happy unconsciousness, and out of which he seems so eager to attempt the manufacture of political capital.

But not only does it appear to have been considered necessary to throw dust into the eyes of the Secretary of State. For some unexplained reason, the same operation has been attempted to be performed on the Chinese, and Sir Michael Hicks-Beach's letter of acknowledgment, which could not have been couched in phraseology more coldly formal, is translated in the Gazette, as if the receipt of the address had afforded Her Majesty the most unbounded delight. Indeed, we believe it would be almost impossible to cull, from the Chinese language, a conglomeration of words that would express more strongly the Queen's satisfaction. "It will no doubt be urged that it is very difficult to translate English into Chinese quite literally, but nothing can be called a translation which does not convey the precise idea of the original, and it is simply dishonest to represent to the Chinese that Her Majesty has done anything more than merely receive the address, &c. She did not reject it. The words of a document must always correspond to the thought to be expressed, and if we, in reply to an application, intimate that we do not decline to pay a sum of one hundred dollars, but will consider it, no amount of argument will convince us that it would be proper, in translating into Chinese, to use words which would imply that we promise to pay one thousand dollars.

We have seldom been able to see much practical utility in the laborious translations which from week to week, appear in the Gazette, but there has not hitherto been any ground to doubt their substantial correctness, and we feel that we have discovered a new danger to the welfare of the Colony in the facility they afford to an administrator like Mr Hennessy, (who has developed such a talent for—shall we call it—management) to convey, to the Chinese, erroneous impressions. We give him credit for the best of motives, but no amount of positive advantage, either to Governor or governed, can justify the adoption of questionable methods of procedure, and, under the conditions of life in Hongkong, where much of the business intercourse is conducted by means of translations, we think it of the most vital importance

to insist that public documents shall not be tampered with.

At this time of day, it seems almost ludicrous that it should become our duty to insist upon the necessity of perfect honesty in high places. Three years since, we should as soon have thought of insisting upon those elementary principles of morality that have been illustrated and enforced by the practice of our Criminal Courts, such as "Thou shalt not steal spoons," but "Tempora mutantur et nos mutamur in illis," and, at the risk of being stigmatized as alarmists, we feel bound to call public attention to the danger, so that measures may be at once adopted to prevent serious injury to the Community.

With His Excellency himself we re-monstrate, and we ask why he will persist in suggesting to the public mind that he is prepared to carry his schemes, "honestly if he can," but that they must be carried. His legitimate influence for good is being frittered away, and his every action, however innocent, is beginning to be regarded with suspicion and distrust. If he will not endeavour to dissipate this feeling, Her Majesty will be misrepresented, and his administration will become a public misfortune. The highest duty of any one placed in authority is to be absolutely veracious, not merely accurate—to convey truth, not merely to say it; and although it must be admitted that there are some instances of successful rulers, who have used truth sparingly, their very success has been their punishment—they have formed a passion for artifice and intrigue, they have become "dupes to the love of duping," and in the end have incurred the hatred of those they have deceived and the contempt of all good men. Surely "the game is not worth the candle." A temporary advantage may be gained by disregarding the most obvious principles of morality, but retribution will follow as surely as "the night the day," and the punishment, if delayed, will be all the more severe.

## REUTER'S TELEGRAMS.

[SUPPLIED TO THE "CHINA MAIL."]

(Per E. S. A. & O. Telegraph Co's Line.)

LONDON, 10th May, 1879.

The Secretary of State for Foreign Affairs, in reply to a question, said that difficulties, which had arisen between the Powers, had prevented the ratification of the Chfoo Convention, and that the Government awaits Sir Thomas Wade's despatches. He denied that the delay was injurious to China.

He also stated that the mission to Tibet was not contemplated now, in consequence of the disturbed state of the Country.

## LOCAL AND GENERAL.

The next FRENCH MAIL may be expected here on Thursday, the 15th inst., per M. M. steamer Tigre.

The next AMERICAN MAIL, per O. & O. steamer Eagle, may be expected here on Friday, the 16th inst.

The next ENGLISH MAIL, per P. & O. steamer Zambezi, may be expected here on Friday, the 16th inst.

We are informed by the Agent that the M. M. str. Tigre, with the outward mail, left Saigon for this port this morning (Monday) at 7 o'clock, and passed Cape St. James at 12.40 (same day).







